



Participation de l'UIHJ à la séance inaugurale du Forum sur la justice de l'Union européenne à Bruxelles le 30 mai 2008

Jacques Isnard, président de l'UIHJ, a été invité par l'Union européenne à participer le 30 mai 2008 à Bruxelles à l'inauguration par la Commission européenne du Forum de discussion sur la justice.

Un mécanisme permanent de consultation des acteurs

Dans le cadre des programmes de La Haye (2004) visant à renforcer la liberté, la sécurité et la justice dans l'Union européenne (UE), et consciente de la nécessité de dialoguer avec tous les acteurs des systèmes de justice à travers l'UE, la Commission européenne a prôné la création d'un forum sur la justice. Actuellement, il n'existe ni dialogue régulier ni canal de communication reconnu entre les autorités de l'UE et les praticiens pour discuter soit de la raison d'être d'une proposition de législation, soit de l'incidence des instruments adoptés pour régler le fonctionnement au jour le jour de la coopération judiciaire. Les instruments adoptés doivent être évalués sous l'angle de leur impact sur les systèmes nationaux. Les praticiens qui seront en contact et travailleront avec les mesures de l'UE devraient pouvoir être entendus à un stade précoce. Après l'adoption de la mesure, il conviendrait d'examiner l'ampleur de son utilisation, de voir si elle remplit les objectifs à l'origine de sa conception et d'évaluer les coûts engendrés pour atteindre le but fixé, en prenant en compte toute conséquence imprévue et involontaire. Telles sont quelques unes des idées ayant présidé à la création de cet outil. Ce Forum se définit comme un mécanisme permanent de consultation des acteurs. Il recevra des informations en retour et examinera en toute transparence et objectivité les politiques et les pratiques de l'UE en matière de justice. Deux grandes sphères d'action lui seront confiées : d'une part, il devra fournir à la Commission l'opinion de spécialistes concernant la politique et la législation de l'UE en matière de justice et, d'autre part, il devra favoriser la confiance réciproque entre les systèmes judiciaires de l'UE en améliorant la compréhension mutuelle.

Travailler efficacement avec la CEPEJ

L'un des objectifs recherchés est également de travailler efficacement avec le Conseil de l'Europe et plus précisément la Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ), dont l'UIHJ est membre observateur permanent. C'est dans ce cadre que Jacques Isnard a été invité à participer à la cérémonie d'inauguration du Forum, à Bruxelles, le 30 mai 2008.

La cérémonie d'ouverture était dirigée par Jacques Barrot, vice-président de la Commission européenne. Plusieurs présentations se sont succédées sur les différentes institutions européennes : Parlement européen, réseaux européens travaillant avec la Commission européenne (Eurojust, le Réseau judiciaire européen en matière pénale, le réseau judiciaire européen en matière civile, le Réseau des présidents de cours suprêmes européennes, ...), ainsi que sur les relations avec la CEPEJ, avec la participation de son président, Fausto de Santis, et de son secrétaire Stéphane Leyenberger. Puis les priorités du Forum, sa composition et ses méthodes de travail ont été présentées.

Depuis toujours l'UIHJ prétend qu'il n'est pas possible, dans le cadre de la mondialisation du droit, de légiférer utilement sans prendre en considération l'apport et l'expérience des praticiens. La création de ce forum constitue à bien des égards une réponse positive à l'attente légitime de l'UIHJ et des huissiers de justice européens. L'UIHJ ne peut que se féliciter de la mise en place de ce Forum dont elle est dès sa création un partenaire reconnu.

Europe | Biélorussie



Roger Dujardin, vice-président de l'UIHJ, durant son intervention — Vice-President of the UIHJ, during his presentation

L'UIHJ au 85^e anniversaire de la Cour suprême économique de Biélorussie

C'est en date du 25 et 26 octobre 2007 qu'ont été organisées à Minsk les festivités pour célébrer le 85^e anniversaire de la Cour suprême économique de Biélorussie. A l'occasion de ces festivités a été tenue une conférence dont l'exécution des jugements était l'objet de plusieurs interventions.



Participation of the UIHJ in the Launch of the Justice Forum of the EU in Brussels on 30 May 2008

Jacques Isnard, President of the UIHJ, was invited by the European Union to Take Part on 30 May 2008 in Brussels in the Launch by the European Commission of the Discussion Forum on Justice.

A Permanent Mechanism for Consulting Stakeholders

Within the framework of The Hague Programme (2004) on strengthening freedom, security and justice in the European Union (EU), and conscious of the need for dialoguing with all stakeholders of the systems of justice through the EU, the European commission called for the creation of a forum on justice. Currently, there is no regular dialogue or established channel of communication between EU authorities and practitioners to discuss either the rationale behind a proposal for legislation or the impact of adopted instruments on the way judicial cooperation functions on a day-to-day basis. Instruments adopted need to be assessed from the point of view of their effect on national systems. Practitioners who will come into contact and work with EU measures should have an input at an early stage. Once the measure is adopted, the extent to which it is used, whether it meets the objectives for which it was designed and the cost engendered in order to achieve the goal, including any unforeseen and unintended consequences, should be examined. Such are some of the ideas having governed the creation of this tool. The Forum is defined as a permanent mechanism for consulting stakeholders. It should receive feedback and should review EU justice policies and practice transparently and objectively. It will have two main spheres of activity, (1) to provide the Commission with specialist views on EU justice policy and legislation, and (2) to promote mutual trust between EU justice systems by improving mutual understanding of them.

Des représentants venus du monde entier

La liste des participants à cette conférence reflète bien le caractère important de celle-ci. On y retrouve les noms des présidents ou vice-présidents des cours suprêmes d'Autriche, d'Arménie (Cour de cassation), d'Azerbaïdjan, de la Belgique (Cour de cassation), du Venezuela, du Vietnam, de l'Iran, du Kazakhstan, de la République populaire de Chine, du Kirghizstan, de la Moldavie, des Pays-Bas, de la Fédération de Russie, du Tadjikistan, de l'Ukraine et de l'Estonie.

Comme organisations internationales étaient présentes l'Union internationale des avocats et l'UIHJ. Cette dernière était représentée par son vice-président, Roger Dujardin, et par Marc Schmitz, membre du Comité.

C'est dans le cadre magnifique et futuriste de la Bibliothèque nationale de Biélorussie que l'UIHJ

a pu se présenter aux participants de la conférence. Roger Dujardin a évoqué dans son exposé les objectifs de l'UIHJ et a ainsi suscité l'intérêt des représentants des pays où l'Union n'est pas encore bien connue.

Rejoindre les rangs de l'UIHJ

Lors d'une entrevue bilatérale entre Victor Kamenkov, président de la Cour suprême économique, assisté de son vice-président, Yevgueni Smirnov et les représentants de l'UIHJ, le vœu a été formulé par les autorités biélorusses, que leurs huissiers de justice puissent joindre les rangs de l'UIHJ.

Le corps des huissiers de justice biélorusses qui n'est pas organisé sous forme d'association, est composé de juristes de niveau universitaire. Ce sont des fonctionnaires au sein des tribunaux, porteurs d'uniformes et d'insignes professionnelles qui exécutent les décisions de justice. Il existe une distinction entre

Working Effectively with the CEPEJ

One of the required objectives is also to effectively work with the Council of Europe and more precisely the European Commission for the Efficiency of Justice (CEPEJ), of which the UIHJ is a permanent observer member.

It is within this framework that Jacques Isnard was invited to take part in the launch of the Forum, in Brussels, on May 30th, 2008.

The opening ceremony was directed by Jacques Barrot, Vice-President of the European Commission. Several presentations followed one another on various European institutions (The European Parliament, the European Judicial Network in criminal Matters, the European Judicial Network in Civil Matters, the Network of the Presidents of the Supreme Judicial Courts of the EU, ...), as well as on the relationship with the CEPEJ, with the participation of its president, Fausto de Santis, and its Secretary, Stephan Leyenberger. Then the priorities of the Forum, its composition and working methods were presented.

The UIHJ has always claimed that it is not possible, within the framework of the globalization of the law, to usefully legislate without taking into account the contribution and the experiment of professional stakeholders. The creation of this forum constitutes in many ways a positive response to the legitimate expectation of the UIHJ and all European judicial officers. The UIHJ can only be pleased with the creation of this Forum of which it is already an accepted partner.

les huissiers de justice des tribunaux de commerce et ceux des tribunaux dits de droit commun. Alors que les premiers sont environ au nombre de 85 pour tout le pays, ceux au sein des tribunaux de droit commun sont de plus de 1000.

Le vice-président de l'UIHJ, Roger Dujardin, a proposé d'inviter un représentant du corps des huissiers de justice biélorusses lors du prochain conseil permanent de l'UIHJ à Paris afin d'y discuter les modalités d'adhésion à l'Union Internationale.

Reste à noter que l'adhésion des huissiers de justice de Biélorussie pourrait certainement présenter un intérêt pour l'UIHJ, vu que ce pays est incontestablement un pont vers les pays de l'ancien régime soviétique, regroupés actuellement sous la Communauté des Etats indépendants (CEI) et dont le siège administratif est à ... Minsk !